

**Совещание государств – участников  
Конвенции о запрещении применения,  
накопления запасов, производства и передачи  
противопехотных мин и об их уничтожении**

25 September 2018  
Russian  
Original: English

Семнадцатое совещание  
Женева, 26–30 ноября 2018 года  
Пункт 11 предварительной повестки дня  
Рассмотрение запросов, представляемых по статье 5

**Запрос на продление предельного срока  
для завершения уничтожения  
противопехотных мин в соответствии  
со статьей 5 Конвенции**

**Представлено Кипром<sup>1</sup>**

**Резюме**

1. Республика Кипр подписала Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении (Оттавская конвенция) 3 декабря 1997 года. 20 декабря 2002 года Палата представителей Республики Кипр ратифицировала Конвенцию, а 17 января 2003 года ратификационная грамота была сдана на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Конвенция вступила в силу для Кипра 1 июля 2003 года.
2. В соответствии со статьей 5 Конвенции Кипр обязался уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в соответствующих районах как можно скорее, но не позднее 1 июля 2013 года.
3. 30 апреля 2012 года Кипр представил запрос на продление своего предельного срока для разминирования. Запрос на продление был удовлетворен на двенадцатом Совещании государств-участников, и новый предельный срок был установлен на 1 июля 2016 года. 27 марта 2015 года Кипр представил второй запрос на продление предельного срока для разминирования. Этот запрос был удовлетворен на четырнадцатом Совещании государств-участников, и новый предельный срок был установлен на 1 июля 2019 года.
4. Согласно соответствующим положениям пункта 3 статьи 5 Республика Кипр официально представляет Председателю Комитета по осуществлению статьи 5 Конвенции о запрещении противопехотных мин запрос на дополнительное трехлетнее продление – до 1 июля 2022 года – предельного срока для выполнения ее обязательства согласно пункту 1 статьи 5 уничтожить или обеспечить уничтожение всех

<sup>1</sup> Запрос представлен письмом Постоянного представителя Республики Кипр Его Превосходительства посла Георгиоса Касулидиса на имя Председателя Комитета по осуществлению статьи 5 Конвенции о запрещении противопехотных мин.



противопехотных мин в заминированных районах, находящихся под ее юрисдикцией или контролем.

5. Обстоятельства, в силу которых оказался необходимым первоначальный запрос на продление – а именно тот факт, что некоторые части суверенной территории Кипра оккупированы турецкими вооруженными силами и, таким образом, фактически находятся вне контроля правительства, – к сожалению, остаются неизменными по сей день.

6. В связи с тем, что эти оккупированные районы являются единственными районами, находящимися под юрисдикцией Кипра, где остаются установленные противопехотные мины, с тех пор, как был представлен первоначальный запрос на продление, внимание обращается на всю соответствующую документацию, приложенную к первоначальному запросу на продление предельного срока с учетом требований пункта 4 статьи 5, поскольку содержащаяся в ней информация остается актуальной в полном объеме. Этот первоначальный запрос, который был представлен в апреле 2012 года, доступен для всех делегаций на веб-сайте Конвенции.

---